

Pons, Clàudia i Joaquim Viaplana (ed.): Corpus oral dialectal (COD). Textos orals del balear. (Projecte “Explotació d'un corpus oral dialectal: anàlisi de la variació lingüística i desenvolupament d'aplicacions informàtiques per a la transcripció automatitzada (ECOD)”, HUM2007 65531/FILO)

Sóller_Fon

Aquest document conté el text Sóller_Fon, la transcripció fonètica d'un fragment de conversa lliure amb un informant de Sóller que forma part del Corpus Oral Dialectal (COD). El COD és un component del Corpus de Català Contemporani de la Universitat de Barcelona (CCCUB), un arxiu de corpus de llengua catalana oral contemporània que ha estat confeït pel grup de recerca Grup d'Estudi de la Variació (GEV) amb la finalitat de contribuir a l'estudi de la variació dialectal, social i funcional en la llengua catalana.

Aquest i altres materials del CCCUB són accessibles directament al Dipòsit Digital de la UB (<http://diposit.ub.edu>) o a través del web del CCUB (<http://www.ub.edu/ccub>).

Aquesta obra està subjecta a la llicència de:
Reconeixement–NoComercial–SenseObraDerivada



<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/es/deed.ca>

1. FVF: i səs kəpə'rutʃəz | əz ,mew əmu ,əz əs prəzi,ðeŋ d una komfrə'diə (.) || i:
2. sur,tim əz ði,zəw sɑnt j əz ði,venrə 'tsɑnt (.) | i ðəs,pwez ðu,rɑ:nt ə: ða,munt
3. əz ,mez ðə fə'bre | əz 'ði (.) | əs pri,me ðiw,mənʒə ðə: kə'rəmə (.) | ,nam ə wnə
4. tro,badə ə sə ,palmə ðə ,totə tsə kofrə'diəs (.) || ,kad əjn sə ,fa ə ðifə,ren
5. 'jɔts (.) | ,kadə ,pɒbblə: ,pwez ələ'zəʃ | kwɑnt ə a: un sor'təʃ | ələ,zəʒ ə,vomj vɔl
6. kə sə 'fasə (.) || ,fan un əspuzi,sjo ðə ,todz əz vəs'tits (.) | ,be ðə ,totə sə ,ʒeŋ ki
7. ,vɔl pərtisi,pɑ | nor,malmen,t əz e'norme (.) | də ,todz ər vəs'tidts (.) | i ðədz
8. əstəŋ,dɑrʒ i səz bəŋ'derəs (.) || əs ,pɒβlə k i pərti,sipə ədə,mez ðə ,trewrə: ə
9. 'tsews | ,trew təm,be todz əs 'pasos (.) | kə ,trew ə sə səm,manə 'sɑntɑ (.) | ,tol lu kə
10. ,siyə rəfə,rent ə sə səm,manə 'sɑntə (.) || des,pwes (.) ,nam un di'na (.) | i s əspuzi,sjo
11. əs,tɑ ðu,rɑŋ vujd ,diəs u'bɛrtə (.) | ðə ,kərə ðəs 'puβlik | ,pwe tsənsə kə,bra j a
12. wna ,ʒeŋ kə fa 'fəjnə (.) | ə,ki si kə dezɪntərə,sədə'ment | i: i,ɣwalməŋ kə
13. 'nɔltrus kə: (.) | um ,pim mus ,təkə nɑ 'palmə (.) | 'bale | ,l əjm pɑs ki ,ve mus ,təkə
14. ,nɑ 'palm | n mən'tiðə | ,l əjm pə,sɑd vərəm ənɑ 'palmə (.) || u,n əltr əjm
15. mus ,təkə fələ,nidz ə ,kɑmpoz ə ,s əltrə 'pɑr | ,pwes mu ,n əŋ d ə,nɑ trəz
16. və'ɣədəs | ,pərkə um ,pik nɑm ə wnəz rəwni'ɔns (.) | dəs,pwez nɑm ə ,du əz
17. vəs'tits (.) | ,nɑm əz ,ðiə ðə sə tru'βadə | i ðəs,pwez əŋ d ə,nɑ rəkui z
18. vəs'tidz | ər 'di | ,no lz ə mur 'duən (.) || dəs,pwez bweno əz ði,zəwz i ði,venrə
19. 'tsɑnt j əz ,ðiə ðə 'pasku (.) | dəs,pwe dʒɑ ,praktikə,mən nɔltruz ,no fəjn 'rəz | ə
20. a ,əltrəs kofrə'diəs | kə pər ə'dzemplə (.) | ,unə ðəs ,pɔrt (.) | ,te wnə ,festə ,k əz
21. ən: nədʒə're (.) | i: ,fa wnə prosə'so (.) | pə pəs 'pɔrt (.) | ,nɔltruz ,no (.) | ,nɔltrur ,no
22. pərkə (.) nur,malmen tu,təŋ te βəs,təntə 'fəjnə (.) | ,tonses pər ,fe: wnə ,festə pər
23. ,kadə ,sɑn nor,malmen ,no w əŋ fem 'maj | əŋ,tonses tɑm,pɔn no s əs'tilə (.) ||
24. 'arə (.) ə ,fa ðə,z əinz əŋ vɑ sur,tɪ wnə ,nɔvə pəl ,kɔr ðə zə'zʊs (.) | i 'si (.) | pəl ,kɔr ðə
25. zə,zu tsə vɑ wfə'ri | ,pwes (.) | ənrə,mɑ tot əs (.) pɔ,zɑ ðu,rɑnt um ,mez ə səs
26. ,flɔz | ə: ð ə,kest sɑn 'no (.) | pə,rɔ nor,malment 'no: | ə s i,mədʒə ,no mə
27. rəfə,rəsk ə ðə 'tsɑnt | ə s i,mədʒə ðəl ,kɔr ðə zə'zʊs (.) || pə,rɔ nɔltruz 'no | ,nɔltrus
28. sur,tim ər ði,zəw ði,venrə 'tsɑn | lo kə pər: ,ðiə ðəl 'kɔrpʊs (.) | ə: ,vərəm
29. komən,sɑ nɔltruz ə ,fe wɪ əs'torə (.) | də,vɑn l ig'gləzi (.) ||

30. E: Ah, d'aquelles de flors.

31. FVF: də 'flɔs (.) || ə:s ,kad də u,n əjn dos ,pwez vərəŋ komən'sɑ | ,pwe:s (.) ə
32. pərtisi,pɑ me 'dʒent (.) | ,no ən 'nɔltrus (.) | si,no ə 'pɑrt | ə,dz əltrəs kɑ'res (.) | sə ,fan
33. unəz əs,torəs prə'sjozəs | pər'tot (.) | ,todz əs kə,res (.) 'grɑs (.) || ,arə ,nɔltru 'tsom (.)
34. ,trəz əl,lətəs kə ðu,rɑŋ to,t unə səm,man əs ,kɑvvesprəz ə lo mi,jə sɔn ləz
35. 'ðew (.) | ,nɑm əŋ d ə,nɑ sərka 'pi (.) | ə,dz əmus (.) | un (.) mur ,vɑ sərka 'pi (.) | ,əŋ
36. də tə'ɑ s 'pi | ,əŋ də (.) ,trewrə ,totə tsər ,fuər ðəs 'pi (.) || ,kɔlk əim pozɑm

37. 'matə: (.) | i ðəs,pwez əŋ d ə,na ə kom,pra totə tsəs ,fləs kə nəsəsi'tam (.) | i
38. ðəs,pwez əŋ d ə,na sər,ka bogəm'billjə (.) | ,k umpl bəs'tant (.) | j əskola'llə (.) ||
39. j ə'fɔ | dəs,pwes pər ə,zemplə ðiw,mənʒə pə'sat (.) | ,pwe tsə ,fa s əspozi'sjo | ə sə
40. ,fa s əs'torə (.) || i ,βueno ,vej kə əz ði,ariz əŋ ,dab bəs,tantə:s ,bənəz 'bənəz n (.) |
41. E: Molt bé.
42. FVF: k əs,tavə ,mol vis,tozə 'no (.) || i 'mirə (.) | ,nɔl'truz ðə 'karə: (.) | ə: ,nɔl'truz ə,ki
43. no 'fəjm (.) | də ,karə səs prose'sons (.) || ər ,ðia ðə ,pasku ,pwe tsɪ sə ,tirəŋ
44. kə'əts | ,kəzəz əʃi 'no | pə'rɔ: (.) | sə ,ʒɛnt ə ,sojə ,no: (.) nor ,malmenj 've (.) | pər
45. sur'ti (.) | əz ði,ʒəwz i ði,vɛnrəz (.) | əz ,ðia ðə ,pasku (.) | sə prosə,so əz ə lən ,nɔw i
46. ,midʒə ðəz ðəmə'ti (.) || m: ,ve (.) ka,ð ajn ve me 'dʒɛnt (.) | pə,rɔ ʒa ,mez ðə ,karə
47. ,mez m ,mez mə'ʒo | 'ʒovəs (.) | ɔ ,tenəm pə'rəzə (.) | ɔ ər ði,satt an sur'tit |
48. əðə,mes (.) koinsi,ðəz ə və,ʒaðəz ən su ,kamvi 'ð ɔrə (.) | i: ,pwez nɔ
49. pər,ti,sipəm 'mołt (.) || ,kað ajn s i pər,ti,sipə 'mes | pə,rɔ: nor ,malment si ,nɔl'truz
50. mə,tefə 'tsom (.) | siŋ'kwantə (.) | kə sur,tim əz ði,vɛnrə 'tsaŋt | ,pwez nor ,malment
51. XX ə lo mi,jo ,ʒun n i a 'ðew (.) | ,no vaŋ də 'karə: | ,pwes (.) ,soŋ ko,fradəz | i ,no
52. vaŋ də ,karə l i ,ɣləzi n so səŋ'tid də kə (.) |